TELEFUNKEN

FERNSEH UND RUNDFUNK GMBH

GEBRAUCHSANWEISUNG

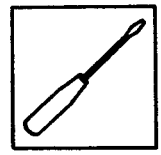
TV PORTABLE PAL color

P331M

Garantie

Achten Sie beim Kauf bitte darauf, daß Ihnen Ihr TELEFUNKENPARTNER die Garantie-Karte komplett ausgefüllt aushändigt, also mit Datum, Stempel und Unterschrift versehen. Bewahren Sie die Garantie-Karte zusammen mit dem Kaufbeleg (Rechnung) gut auf. Denn nur so können Sie im Falle eines Falles Ihre Garantie-Ansprüche geltend machen.

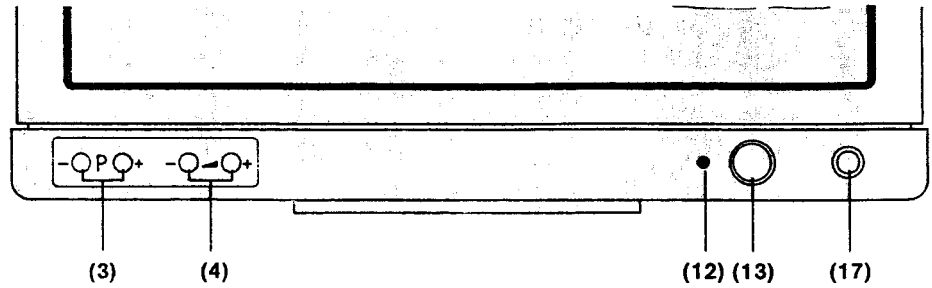
Zur Werterhaltung Ihres Gerätes empfehlen wir eine sorgfältige Behandlung und Pflege. Gehäuse und Bildröhre nur mit einem weichen, staubbindenden Tuch, ggf. mit einem nur leicht angefeuchteten Fensterleder reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

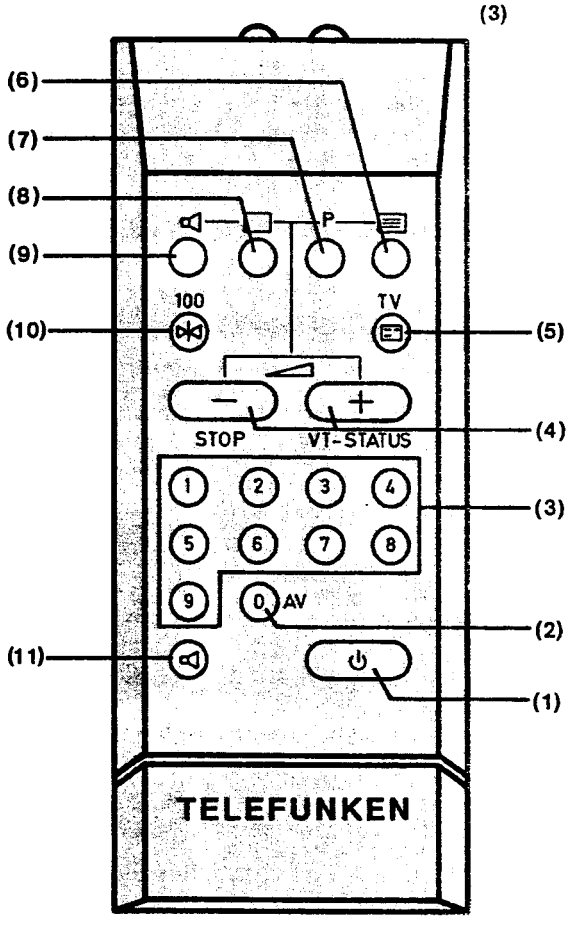


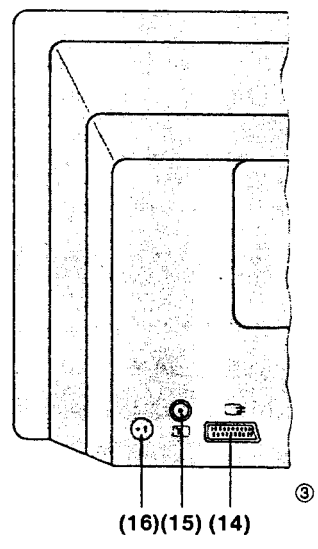
Reparaturen

Öffnen des Gerätes und Reparaturen dürfen nur vom Fachmann vorgenommen werden. Achtung! Lebensgefahr! Wenden Sie sich bitte in diesem Fall an Ihren TELEFUNKENPARTNER.

Unsachgemäße Eingriffe können ein Erlöschen der Betriebszulassung sowie den Verfall des Garantieanspruches zur Folge haben. Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Die Beschleunigungsspannung beträgt maximal 28 kV (s. Typschild). Verändern der Hochspannung sowie unsachgemäßes Auswechseln der Bildröhre können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in verstärktem Maße auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden. Das Typschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.


P
(3)
(4)
(12)
(13)
(17)


(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
P
100
TV
(5)
STOP
VT-STATUS
(4)
(3)
0 AV
(2)
(1)
TELEFUNKEN


(16)(15) (14)
③

Bitte klappen Sie die Seiten 3 und 10 heraus! Sie sehen dann immer die in der Anleitung beschriebenen Bedienungselemente.

Kurzanleitung

(1) Gerät Aus (Bereitschaft)
(2) Videobetrieb/Einschalten/ Programmwahl
(3) Einschalten, Programmwahl
(4) Lautstärke –/+;
bei Einblendung einer Menüanzeige;
gewählte Funktion verändern;
Programmsuchlauf bei Einblendung der Kanal- und Programmnummern
(5) Kanal- und Programmnummern ein- und ausblenden, Menüanzeigen ausblenden
(6) Videotext (nur bei Videotext-decoder Nachrüstung möglich)
(7) Menüanzeige für Programmwahl*
(8) Menüanzeige für Bild-einstellungen*
(9) Menüanzeige für Lautstärke
(10) Bild und Ton auf Mitteleinstellung
(11) Ton EIN/AUS
(12) Bereitschaftsanzeige Betriebsanzeige
(13) Netzschalter Ein/Aus
(14) Euro-AV-Buchse
(15) Antennenbuchse
(16) Lautsprecherbuchse
(17) Kopfhörerbuchse

*weiterer Tastendruck: Pfeil <– springt zur entsprechenden Funktion, die verändert werden soll.

Bedienung

Ihr Fernsehgerät ist mit dem neuen Bildschirm-Anzeige-System ausgestattet. Durch Einblendung von verschiedenen Menüanzeigen in das Fernsehbild haben Sie eine optimale Übersicht der möglichen Funktionen und der eingestellten Bild- und Tonwerte. Für Sie bedeutet das eine einfache und übersichtliche Bedienung Ihres Fernsehgerätes.

Allgemeines

Ihr neues Fernsehgerät kann Sender mit der PAL-, SECAM-(Ost), D, K und K' Norm empfangen.

Tips zum Aufstellen

Sicher haben Sie schon einen Platz ausgesucht, an dem Ihr neuer Farbfernseher stehen soll. Wir möchten Ihnen ein paar Tips geben, die Sie beim Aufstellen mit berücksichtigen sollten:

- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an die Heizung oder gar darauf.
- In den Geräten entsteht Wärme, und die will natürlich heraus. Deshalb dürfen die Lüftungsschlitze in der Rückwand auf gar keinen Fall mit Deckchen oder anderem abgedeckt werden.
- Beim Aufstellen in einer Schrankwand sollten an den Seiten und über dem Gerät mindestens 8 cm Luft sein **(Abb. 4)**. Steht Ihnen nicht so viel Freiraum zur Verfügung, empfehlen wir, an der Stelle die Rückwand der Schrankwand herauszunehmen, damit der Wärmeabfluß gesichert ist **(Abb. 5)**.
- Noch ein letzter Tip. Wasser kann die Elektronik überhaupt nicht vertragen. Dekorieren Sie daher Ihr Gerät bitte nicht mit einer Blumenvase oder einem Blumentopf. Es wäre zu schade, wenn beim Gießen Wasser in das Gerät tropft und womöglich Kurzschlüsse und Beschädigungen verursacht.

Das Anschließen

Zum Betrieb stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Achten Sie bitte auf die richtige Spannung. Sie finden diese Angabe auf der Rückseite Ihres Fernsehgerätes auf dem Typenschild.
Die Antenne wird an die Antennenbuchse **(15)** auf der Geräterückseite angeschlossen.

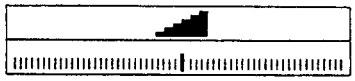
Ein- und Ausschalten Programmwahl

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät mit dem Netzschalter **(13)** ein. Alle weiteren Bedienungen können jetzt mit der Fernbedienung gemacht werden. Richten Sie die Fernbedienung dabei immer in Richtung auf das Fernsehgerät. Leuchtet jetzt nur der Punkt **(12)**, steht das Fernsehgerät in Bereitschaft. Sie können es mit einer der Tasten **1 – 0/AV** einschalten. Es leuchtet dann die grüne Betriebsanzeige **(12)**.
Möchten Sie einen Programmplatz über 10, z. B. 24, einschalten, drücken Sie kurz die Zifferntaste **2** und danach die **4** etwas länger (ca. 2 Sekunden). Das Fernsehgerät schaltet jetzt mit Programmplatz 24 ein. Mit den Zifferntasten wählen Sie auch gleichzeitig die Programme:
Programm 2: Taste „2"
Programm 10: Taste „1" (1–) dann „0"
Programm 33: Taste „3" (3–) dann „3".

Wie Sie sehen, können bis zu 40 Programme (Sender) gespeichert werden. Wenn Ihr Fachhändler noch keine Sender gespeichert hat oder Sie weitere Sender ergänzen möchten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Einstellen der Sender".
Beim Wählen eines Programms werden für einige Sekunden die Kanalnummer **(CH_ _)** des eingestellten Senders und der Programmplatz **(PR_ _)** in das Bild eingeblendet. Durch Drücken der Taste **(5)** sind diese Informationen jederzeit ein- und ausblendbar.
Ausschalten können Sie Ihr Fernsehgerät mit der Taste **(1)** ⏻ . Der Punkt **(12)** leuchtet dabei weiter.
Einige Tips:
- Abends nach beendeter Fernsehzeit oder bei längerer Abwesenheit empfehlen wir, das Gerät mit dem Netzschalter **(13)** auszuschalten.
- Nach Programmschluß schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn 5 Minuten kein Bild mehr empfangen wird.

Lautstärke

Mit den Tasten **(4)** + und – wird die Lautstärke eingestellt. Auf dem Bildschirm erfolgt die Einblendung



an der Sie die Einstellung kontrollieren können.

Ton Ein/Aus

Zum kurzzeitigen Tonausschalten (Telefon klingelt, Fernsehton stört Unterhaltung usw.) drücken Sie die Taste **(11)** 🔇. Dabei erscheint die Einblendung: 🔇. Durch nochmaliges Drücken der Taste **(11)** oder der Tasten +/– schaltet sich der Ton wieder ein.

Einstellen der Sender

1) Drücken Sie kurz die gelbe Taste **(7) P**. Auf dem Bildschirm erscheint die folgende Menüanzeige, nach der Sie schrittweise die Sender einstellen und speichern können:

CH/CC ◄	PR ◄►►	►•
– –	––	–/+ –/+

Der weiße Pfeil zeigt an, welche Funktion gerade einstellbar ist. Durch Betätigen der farbigen Tasten springt der Pfeil ◄ zu den entsprechend farbig gekennzeichneten Funktionen auf dem Bildschirm.
2) Sind Ihnen die Kanalzahlen Ihrer Sender bekannt, können Sie die Sender direkt anwählen und speichern.
Hinweis: Für die Normen D,K (Kanal 1–12) und K' (Kanal 4–9) geben Sie die Kanalziffern direkt ein (siehe Tabelle auf Seite 11) und stellen den Kanal mit der Feinabstimmung, Taste +, genau ein.
Der weiße Zeiger steht zu Beginn rechts neben CH/CC. Mit der roten Taste **(9)** wählen Sie den Bereich **CH** und **CC**. Tippen Sie dann mit den Tasten **1–0/AV** die Kanalzahl ein. Bei den Kanälen 1–9 muß vorweg die Taste **0/AV** gedrückt werden:
z.B. Kanal 3: Taste **0** und **3**
Kanal 42: Taste **4** und **2**
Kanal 50: Taste **5** und **0**.
Haben Sie die Kanalnummer eingetippt, springt der weiße Pfeil rechts neben **PR**. Tippen Sie nun mit den Zifferntasten die Programmnummer ein, z.B. **1** für das 1. Programm, **2** für das 2. Programm usw.
Nach der Eingabe der Programmnummer blinkt **PR**. Durch Drücken der grünen Taste **(8)** wird der Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert.
Zum Anwählen und Speichern der weiteren Fernsehsender drücken Sie die rote Taste **(9)**, der weiße Pfeil steht rechts neben CH/CC, und verfahren wie oben beschrieben. Zum Ausblenden der Menüanzeige drücken Sie die Taste **(5)**.
Hinweis: Nach dem Eintippen der Kanalnummer springt der weiße Pfeil automatisch rechts neben **PR** ◄ .
Durch Drücken der Taste + wählen Sie automatisch den nächsten Programmplatz und **PR** fängt an zu blinken. Zum Speichern drücken Sie die grüne Taste **(8)**.
3) Kennen Sie die Kanalzahlen Ihrer Sender nicht, übernimmt der automatische Sendersuchlauf das Suchen und Finden der Sender.
Durch Drücken der gelben Taste **(7) P** erscheint die Menüanzeige. Durch Drücken der blauen Taste **(6)** springt der weiße Pfeil rechts neben das Suchlaufsymbol ►• . Sie können jetzt mit der Taste + den automatischen Sendersuchlauf vorwärtslaufend starten oder mit der Taste – rückwärtslaufend. Er durchläuft alle Fernseh- und Kabelkanäle und stoppt beim nächsten einfallenden Sender. Starten Sie den Suchlauf mit der Taste + bzw. – so oft, bis der gewünschte Sender gefunden ist.
Durch Drücken der grünen Taste **(8)** springt der weiße Pfeil rechts neben **PR**. Mit den Zifferntasten **1–0/AV** tippen Sie den Programmplatz ein (**PR** blinkt) und speichern den Sender durch Drücken der grünen Taste **(8)**.
Zum Ausblenden der Menüanzeige drücken Sie die Taste **(5)**.
Hinweis: Haben Sie mit der gelben Taste **(7) P** die Menüanzeige eingeblendet, können Sie die Kanalnummern durch Drücken der Tasten **(4)** + oder – weiterlaufen lassen (kurzer Druck – die Kanäle werden einzeln

weitergeschaltet, längerer Druck – die Kanäle laufen weiter). Ist der Sender gefunden, speichern Sie bitte wie oben beschrieben.

Feinabstimmung

Möchten Sie für das gewählte Programm die Feinabstimmung verändern, so drücken Sie die gelbe Taste **P**, der weiße Pfeil springt neben das Symbol für Feinabstimmung. Mit den Tasten – und + (Konturen weicher oder härter) können Sie nun Ihr Bild korrigieren. Zum Speichern der erfolgten Korrektur (das Symbol für Feinabstimmung ◄►► blinkt) drücken Sie wieder die gelbe Taste **P**. Anschließend blenden Sie mit der Taste **(5)** die Menüanzeige aus. Ist keine Menüanzeige eingeblendet, drücken Sie zum Verändern der Feinabstimmung die gelbe Taste **(7)** zweimal (zuerst erscheint die Menüanzeige, dann springt der weiße Pfeil rechts neben das Feinabstimmungssymbol). Verändert und gespeichert wird wie oben beschrieben.

Programmplatzeinblendung

Durch Drücken der roten Taste **(9)** wird das Menü Lautstärke – Programmplatzeinblendung aufgerufen. Mit den Tasten **(4)** + oder – läßt sich die Lautstärke regeln.

Durch Drücken der gelben Taste **(7)** können Sie wählen, ob der Programmplatz ständig eingeblendet wird ▭ oder durch nochmaliges Drücken nur beim Umschalten auf ein anderes Programm angezeigt wird ▭ .

Bild einstellen

Zum Einstellen von Helligkeit, Farbe oder Kontrast betätigen Sie zuerst die grüne Taste **(8)**. Auf dem Bildschirm wird die folgende Menüanzeige eingeblendet:

Der Pfeil ← zeigt an, welche Funktion gerade einstellbar ist:

- ☼ – Helligkeit – rote Taste **(9)** drücken
- ▥ – Farbe – grüne Taste **(8)** drücken
- ◨ – Kontrast – gelbe Taste **(7)** drücken
- ◪ – NTSC-Farbsättigung – blaue Taste **(6)** drücken

Ist Ihr Gerät für den NTSC-Empfang (amerikanische Sender) oder für die Wiedergabe von Videogeräten mit der NTSC-Norm ausgerüstet, kann in der Zeile ◪ (Tint) der Farbton eingestellt werden.
Durch Drücken der entsprechenden farbigen Taste springt der weiße Pfeil rechts neben das gewünschte farbige Symbol.
Mit den Tasten **(4)** + oder – machen Sie die Einstellung, dabei fängt das entsprechende Symbol an zu blinken. Zum Speichern drücken Sie die farbige Taste noch einmal.
Bei AV-Betrieb über die Euro-AV-Buchse **(14)**, siehe „Anschluß über die Euro-AV-Buchse", kann die Bildeinstellung unabhängig vom normalen Fernsehbild eingestellt werden.
Die Menüanzeige blendet sich nach einigen Sekunden aus. Soll der Bildschirm sofort frei sein, drücken Sie Taste **(5)**.

Grundeinstellung

Haben Sie einmal alles verstellt, so können Sie mit Taste **(10)**►|◄ (wird auch eingeblendet) alle Einstellungen auf einen vom Werk eingestellten Grundwert bringen.
Möchten Sie Ihre eigene Grundeinstellung speichern, drücken Sie die Taste **(10)**►|◄ etwas länger, bis das folgende Menü erscheint:

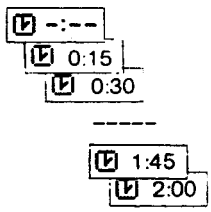
Durch Drücken der entsprechenden farbigen Taste springt der weiße Pfeil rechts neben das gewünschte farbige Symbol.

- Taste **(9)** = Lautstärke
- ☼ Taste **(8)** = Helligkeit
- ▥ Taste **(7)** = Farbe
- ◨ Taste **(6)** = Kontrast

Mit den Tasten **(4)** + oder – machen Sie die Einstellung, dabei fängt das entsprechende Symbol an zu blinken. Zum Speichern drücken Sie die farbige Taste noch einmal.
Bei AV-Betrieb über die Euro-AV-Buchse **(14)**, siehe „Anschluß über die Euro-AV-Buchse", kann die Grundeinstellung unabhängig vom normalen Fernsehbild eingestellt werden.
Zum Ausblenden des Menüs drücken Sie die Taste **(5)**.

Timerbetrieb (Zeitschaltuhr)

Nach dem Ablauf einer vorgewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus (Kindersicherung).
Drücken Sie die Taste **(5)** etwas länger, bis die Timerfunktion auf dem Bildschirm erscheint.
Mit der Taste **(4)** + können Sie die Zeit bis zum Abschalten des Gerätes in 15-Minuten-Schritten bis zu zwei Stunden vorwählen.



Mit den Tasten **(4)** – kann die Zeit rückwärtszählend korrigiert werden. Nach Ablauf der vorgewählten Zeit (während der letzten Minute blinkt ⏲) schaltet das Gerät ab.

- Nach dem Abschalten kann das Gerät nur mit der Fernbedienung wieder eingeschaltet werden (Kindersicherung).
- Wird am Gerät eingeschaltet, erscheint auf dem Bildschirm nur ein Schlüsselsymbol, und das Gerät schaltet nach kurzer Zeit wieder ab.
- Falls während der eingestellten Timerzeit der Sender sein Programm beendet (Bild ist nur Schnee), schaltet sich das Gerät automatisch nach fünf Minuten aus.

Bedienung am Gerät

Haben Sie einmal die Fernbedienung verlegt oder sind gerade die Batterien verbraucht, können Sie auch alle wichtigen Funktionen am Gerät bedienen. Dort haben die meisten Tasten die gleichen Funktionen wie auf der Fernbedienung.

(4) – + Lautstärke:
bei Einblendung einer Menüanzeige: gewählte Funktion verändern

(3) P+ Programmwahl, vorwärtslaufend
Einschalten des Gerätes von Bereitschaft

P– Programmwahl, rückwärtslaufend,
Einschalten des Gerätes von Bereitschaft

Anschlußmöglichkeiten

Kopfhörerbuchse (Klinke)

An die Kopfhörerbuchse **(17)** können Sie einen Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker anschließen. Der Fernsehlautsprecher wird dabei abgeschaltet. Die Kopfhörerlautstärke können Sie mit den Lautstärketasten regeln.

Lautsprecherbuchse

An die Lautsprecherbuchse **(16)** auf der Geräterückseite können Sie einen zusätzlichen Lautsprecher (Impedanz min. 8 Ω) anschließen. Der Fernsehlautsprecher wird dabei ausgeschaltet.

Anschluß eines Videorecorders

a) Anschluß über die Antennenbuchse

Mit einem Video-Recorder kann man Bild und Ton aufnehmen. Diese Geräte sind fast ausnahmslos mit einem eigenen Empfangs- und Senderteil ausgerüstet. Für die Aufnahme benutzen Sie die Fernsehantenne, bei Wiedergabe sendet der Video-Recorder in der Regel auf Kanal 36 (steht in der Bedienungsanleitung des Video-Recorders) Bild und Ton über ein Kabel an den Antenneneingang wie ein normaler Fernsehsender.
Wenn Sie nun ein solches Gerät an die Antennenbuchse Ihres Fernsehgerätes anschließen, so programmieren Sie, wie unter „Sender speichern" beschrieben, die Kanalnummer Ihres Video-Recorders auf einen Programmplatz Ihrer Wahl.

b) Anschluß über die Euro-AV-Buchse

Außerdem gibt es noch die Möglichkeit, Bild und Ton direkt (videofrequent) über die Euro-AV-Buchse **(14)** vom Video-Recorder zum Fernseher zu übertragen oder vom Fernseher aufzunehmen. Die Wiedergabe ist dann noch optimaler. Bei Ihrem Fachhändler erhalten Sie das passende Anschlußkabel.
Ist der Fernseher nun in Betrieb oder steht er in Bereitschaft (der Punkt **[12]** leuchtet), schaltet er automatisch auf Video-Recorderbetrieb, sobald der Recorder auf Wiedergabe gestellt wird. Die Anzeige signalisiert ⇥ .
Genauso schaltet der Fernseher auf Fernsehbetrieb oder Bereitschaft zurück, wenn die Wiedergabe ausgeschaltet wird. Ganz schön praktisch also. Sie brauchen nur den Video-Recorder zu bedienen, und der Fernseher schaltet automatisch um. Zum Umschalten vom Fernsehprogramm auf Video-Recorderbetrieb drücken Sie die Taste **0/AV**.

Euro-AV-Buchse

Die Euro-AV-Buchse **(14)** ist eine universelle Anschlußbuchse für Fernsehzubehör. Sie ermöglicht direkt oder über einen Adapter den Anschluß z. B. eines Video-Recorders, eines Heimcomputers, den Anschluß von Bild-

D

schirmtext oder anderer zukünftiger Geräte.

Videotext zum Nachrüsten

Zuerst möchten wir Ihnen sagen, was Videotext ist. Videotext ist ein zusätzliches Angebot der Fernsehanstalten an allgemein interessierenden Text- und Grafikinformationen. Sie können sich zum Beispiel über die aktuellsten Nachrichten, die letzten Sportergebnisse, das Wetter oder vieles andere mehr informieren.
Wenn Sie der Meinung sind, das muß ich auch haben, dann gehen Sie zu Ihrem Fachhändler. Der kann Ihnen einen Videotext-Decoder einbauen.

Pflege des Gerätes

Zur Reinigung des Bildschirmes und des Gehäuses dürfen auf gar keinen Fall scharfe, scheuernde oder rein alkoholische Mittel benutzt werden. Am besten eignet sich ein feuchtes Fenstertuch. Für den entspiegelten Bildschirm empfehlen wir unseren speziellen Bildschirmreiniger, den Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

Batteriewechsel

Wenn sich im Laufe der Zeit die Reichweite der Fernbedienung verringert, dann ist meistens die Batterie verbraucht. Zum Wechseln wird auf der Rückseite der Fernbedienung der Batteriefachdeckel geöffnet.

Entmagnetisierung des Bildschirmes

Durch äußere Einflüsse (z. B. elektrische Geräte in der Nähe) kann der Bildschirm magnetisiert werden.

Ebenso kann dies durch das natürliche Erdmagnetfeld geschehen, wenn das Gerät während des Betriebs gedreht oder verschoben wird. Das ist weder für Sie noch für das Gerät weiter gefährlich. Auf dem Bildschirm können jedoch Farbflecken auftreten. Wir empfehlen Ihnen, dann das Gerät mit dem Netzschalter auszuschalten und es nach einigen Minuten wieder einzuschalten. Der Bildschirm wird dadurch automatisch entmagnetisiert. Sind nach dem Wiedereinschalten weiterhin Farbflecken erkennbar, wiederholen Sie den Vorgang. Führt dieses trotzdem nicht zum Erfolg, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Ebenso sollten Sie abends nach beendeter Fernsehzeit das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten.

Bei Störungen

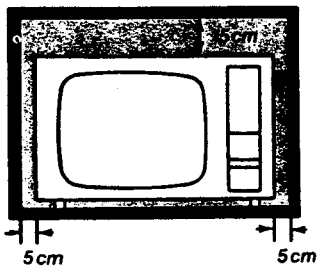
Manche Störungen erweisen sich als ganz harmlos und können von Ihnen selbst behoben werden. Kommt z. B. nach dem Einschalten kein Bild, so kontrollieren Sie bitte erst, ob der Netzstecker richtig sitzt. Wenn das Bild plötzlich verrauscht ist, kann der Antennenstecker nicht angeschlossen sein, das kann beim Saubermachen passieren.
Bei Bildausfall probieren Sie bitte auch, ob bei anderen Sendern das Programm gestört ist.
Sollte Ihr Bild allerdings eine waagerechte weiße Linie zeigen oder stellen Sie Geruchs- oder Rauchentwicklung fest, dann ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker. In diesen Fällen sollte der Fachhändler aufgesucht werden.

Wichtige Hinweise

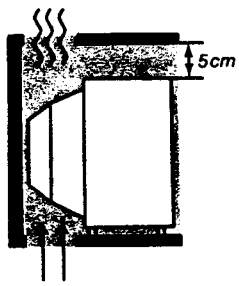
Zum Schluß haben wir auch noch eine Pflicht, nämlich Ihnen zu sagen,

- daß Sie Ihr Gerät niemals selbst öffnen sollten,
- daß die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ausreichend abgeschirmt ist,
- daß die Beschleunigungsspannung maximal 26 kV beträgt.

Änderungen vorbehalten!



④



⑤

Fernsehkanäle

Kanal	Frequenz (MHz)	Anzeige
2	48,25	Ch 02
3	55,25	Ch 03
4	62,25	Ch 04
5	175,25	Ch 05
6	182,25	Ch 06
7	189,25	Ch 07
8	196,25	Ch 08
9	203,25	Ch 09
10	210,25	Ch 10
11	217,25	Ch 11
12	224,25	Ch 12
21	471,25	Ch 21
22	479,25	Ch 22
.	.	.
.	.	.
.	.	.
68	847,25	Ch 68
69	855,25	Ch 69
A*	53,25	Ch 13
B	62,25	Ch 14
C	82,25	Ch 15
D	175,25	Ch 16
E	183,25	Ch 17
F	192,25	Ch 18
G	201,25	Ch 19
H	210,25	Ch 20

* A – H = Italienische Kanäle

Sonderkanäle

Kanal	Frequenz (MHz)	Anzeige
S 1	105,25	CC 01
S 2	112,25	CC 02
S 3	119,25	CC 03
S 4	126,25	CC 04
S 5	133,25	CC 05
S 6	140,25	CC 06
S 7	147,25	CC 07
S 8	154,25	CC 08
S 9	161,25	CC 09
S 10	168,25	CC 10
S 11	231,25	CC 11
S 12	238,25	CC 12
S 13	245,25	CC 13
S 14	252,25	CC 14
S 15	259,25	CC 15
S 16	266,25	CC 16
S 17	273,25	CC 17
S 18	280,25	CC 18
S 19	287,25	CC 19
S 20	294,25	CC 20
S 21	303,25	CC 21
S 22	311,25	CC 22
S 23	319,25	CC 23
.	.	.
.	.	.
.	.	.
S 41	463,25	CC 41

D,K-Kanäle

Kanal	Frequenz (MHz)	Anzeige
1	49,75	CH 71
2	59,25	CH 72
3	77,25	CC 73
4	85,25	CC 74
5	93,25	CC 75
6	175,25	CH 76
7	183,25	CH 77
8	191,25	CH 78
9	199,25	CH 79
10	207,25	CH 80
11	215,25	CH 81
12	223,25	CH 82

K'-Kanäle

Kanal	Frequenz (MHz)	Anzeige
4	175,25	CH 76
5	183,25	CH 77
6	191,25	CH 78
7	199,25	CH 79
8	207,25	CH 80
9	215,25	CH 81